



HATSAN
ARMS COMPANY



Asociación
Galega de
Tiro de Campo

Por favor, lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su bomba manual.

Gracias por elegir la bomba de mano HATSAN.

Las bombas de mano son la manera más conveniente y económica para cargar su PCP rifle de aire. Bombas de mano HATSAN tienen varias características que proporcionan más fácil el uso y tiempo de vida de la bomba.

- Máxima presión de 230 bar.
- Diseño ergonómico mango con cubierta sintética.
- Capacidad de la trampa y la humedad incorporado filtro de partículas integrado en un lado de la manija que atrapa la humedad y protege la bomba y aire fusil.
- Compartimento adicional en el otro lado de la manija donde se puede guardar las piezas de recambio o las pertenencias mas pequeñas.
- Capacidad de la presión manométrica precisa incrustado en el marco que la protege de los impactos externos.
- Diseño fácilmente desmontable. Sistema de bloqueo que facilita el la realización de la bomba.
- Amplia placa de diseño de pie con el ángulo de bombeo ajustable.
- Viene con una manguera y conector.

MONTAJE

Monte su bomba de mano, como se muestra en "Pasos" en la siguiente imagen de montaje.

No utilice herramientas para apretar la palanca.

Apretar con la mano es suficiente.

USO DE LA BOMBA

1. Conecte la boquilla de relleno siempre con su rifle de aire PCP a la manguera de la bomba de mano. Apriete la válvula de purga.
2. Agarre el asa con las manos y coloque los pies en la placa de la bomba de pie.
3. Empiece a bombear lentamente, levantando y presionando hacia abajo el asa. Continuar bombeando hasta que alcance su nivel de presión deseado en el cilindro de aire de su rifle de aire PCP.
4. Cuando haya terminado con el bombeo, aflojar la válvula de la bomba de manera que salga el aire atrapado en la tubería.
5. A continuación, desconecte la manguera del depósito de aire del rifle de aire PCP.

HATSAN HAND PUMP INSTRUCTIONS MANUAL

Izmir - Ankara Karayolu 28. km. No. 289
35170, Kemalpaşa Izmir - TURKEY
Tel: +90 (232) 878 91 00
Fax: +90 (232) 878 91 02

www.hatsan.com.tr
info@hatsan.com.tr





ADVERTENCIAS Y MANTENIMIENTO

1. Use esta bomba para el llenado de su PCP rifle de aire solamente. No lo utilice para otros fines. Si es posible usar la bomba en ambientes de baja humedad. Esto es muy beneficioso para el rendimiento de su bomba y el rifle de aire PCP.

2. No bombee más de 5 minutos y dejar la bomba durante 15 minutos para el enfriamiento de bombeo después de cada período. Libere el aire sangrado de la válvula de la bomba de manera que se elimina el calor excesivo en la parte inferior de la bomba. Esto también permitirá la eliminación de la humedad. La mayoría de los rifles de aire PCP puede ser llenado en 5 minutos, de modo que todo lo que necesita es una sesión de bombeo único. Le recomendamos que se enfríe la bomba después de cada 50 golpes de bombeo o cuando la varilla de bombeo es muy caliente. De lo contrario el tiempo de vida de los sellos y juntas tóricas de la bomba puede disminuir.

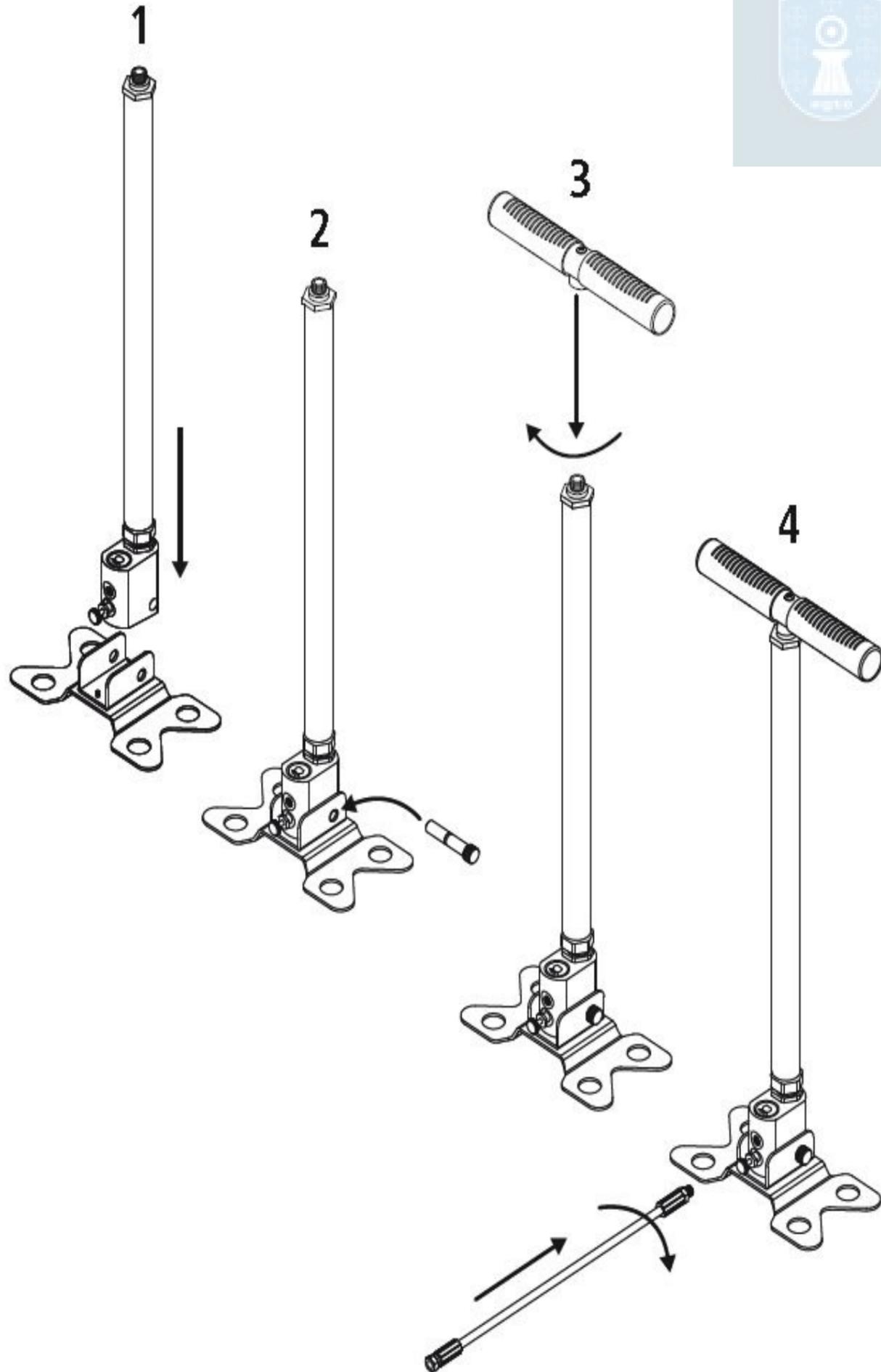
3. Bombee lenta y deliberadamente. Parada en la parte superior e inferior de cada carrera (1-2 segundos) para que el flujo de aire a través de pequeños orificios en el interior de la bomba. La bomba funciona en ambas direcciones, aunque se siente más duro en el trazo hacia abajo, de modo que el recuento de carrera ascendente, también. No deje de recorrer todo el camino hasta el final de cada movimiento, como la mayoría del trabajo se lleva a cabo en los 2 últimos 3 cm de recorrido de la bomba.

4. Utilice su peso corporal cuando se hace muy difícil a la bomba. Será muy difícil después de la bomba de 100 bares de presión. Asegúrese de utilizar el peso del cuerpo más allá de este nivel de presión.

5. La bomba puede ser más difícil de operar después de un uso prolongado. Esto puede ser causado por la falta de lubricación o engrase anterior provoca la adherencia de los sellos y la caña. Por lo tanto, se recomienda que la bomba es de vez en cuando lubricar. De lubricación debe aplicarse en pequeña escala en la varilla de la bomba (pieza #48) y luego se bombea unos pocos trazos. Sólo grasa de silicona se debe utilizar como un lubricante. Cualquier otro tipo de petróleo, lubricante o la grasa nunca debe ser usado.

6. Asegúrese de aflojar la válvula de sangrado de aire antes de desconectar el rifle de aire PCP. De lo contrario los sellos y las juntas tóricas en llenar la boquilla de su fusil de aire PCP puede ser dañado. Este proceso también permite la eliminación de la humedad.

7. La presión máxima recomendada de esta bomba es de 230 bares. Sin embargo, la máxima de seguridad de presión de llenar el cilindro de aire de la PCP rifle de aire puede ser diferente. No exceda la máxima recomendada por el fabricante, la presión de llenado del cilindro de aire del rifle de aire PCP. Por ejemplo, presión máxima de relleno de los cilindros de aire de fusiles de HATSAN PCP AT44 aire es de 200 bares y este nivel nunca debe sobrepasarse. Puede provocar condiciones peligrosas y causar daños graves a usted o a los transeúntes, si los cilindros están llenos de aire por encima de los niveles recomendados de presión máxima. Además, nunca llenar cualquier cilindro de aire que no está en buenas condiciones o dañado.





8. Siempre use la bomba en firme, sobre una superficie antideslizante. También adoptar las oportunas precauciones sobre la posición y la postura de bombeo.

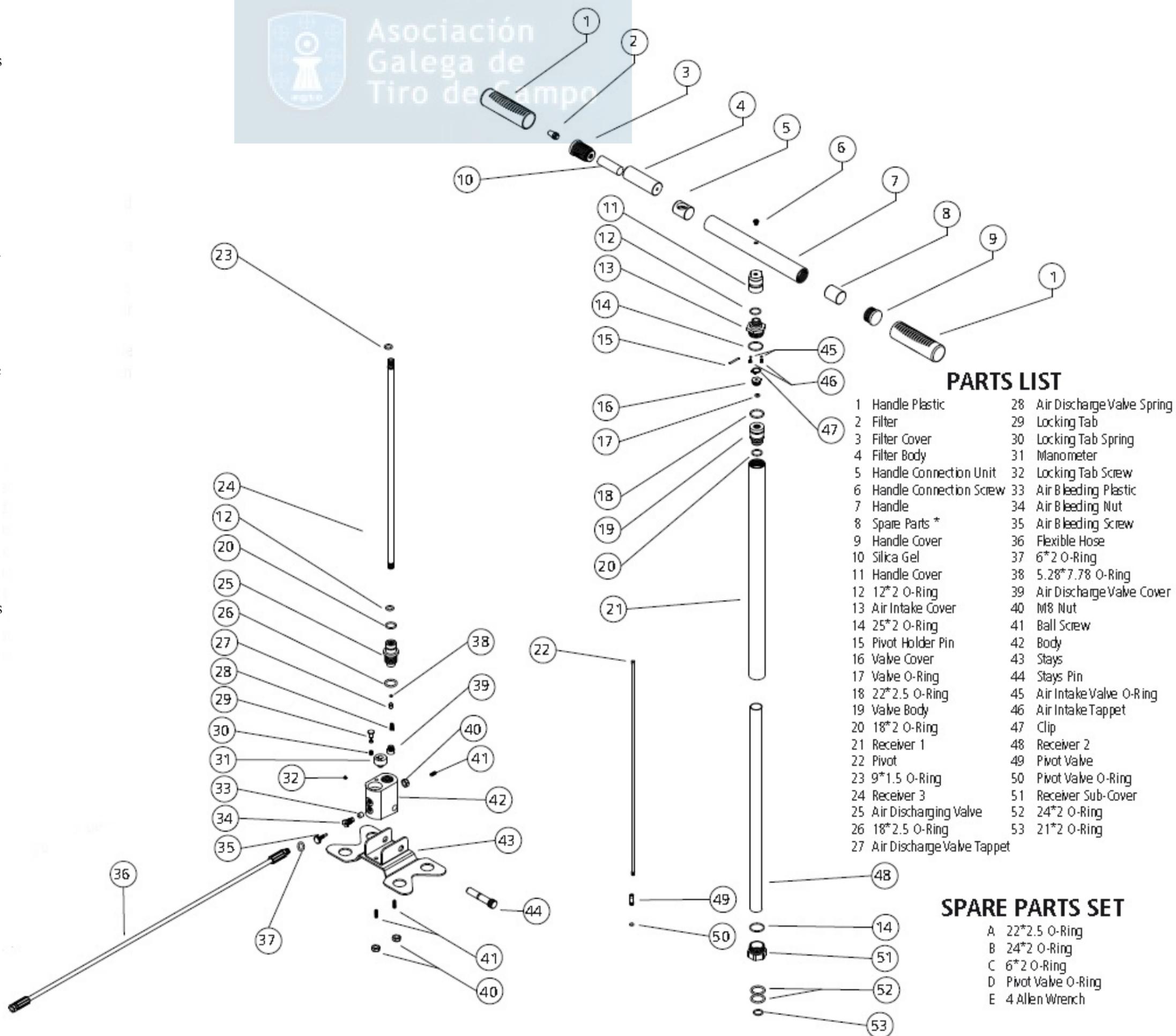
9. No doblar, plegar o aplanar la manguera cuando se utiliza la bomba. No utilice nunca la bomba con el manómetro eliminado.

10. No use esta bomba si tiene alguna enfermedad física que interfiere con la acción de bombeo.

11. El gel de sílice partículas contenidas en el filtro de humedad debe ser sustituido, dependiendo de las condiciones climáticas de la zona en que se encuentra.

Sustitución de las partículas de gel de sílice cada 2-3 meses es obligatoria en los climas húmedos y cálidos. Esto se puede hacer cada 4-5 meses en zonas de baja humedad. El filtro antihumedad debe ser reemplazado después de un uso prolongado.

12. Nunca intente modificar o hacer cambios en la bomba. Utilícelo en su estructura original de la fábrica. Siempre obedezca los manuales de instrucciones. Cualquier reparación que se haga en otro sentido, la fabricación o sustitución de las piezas o las partes autorizadas no es correcto y apropiado.



PARTS LIST

1	Handle Plastic	28	Air Discharge Valve Spring
2	Filter	29	Locking Tab
3	Filter Cover	30	Locking Tab Spring
4	Filter Body	31	Manometer
5	Handle Connection Unit	32	Locking Tab Screw
6	Handle Connection Screw	33	Air Bleeding Plastic
7	Handle	34	Air Bleeding Nut
8	Spare Parts *	35	Air Bleeding Screw
9	Handle Cover	36	Flexible Hose
10	Silica Gel	37	6*2 O-Ring
11	Handle Cover	38	5.28*7.78 O-Ring
12	12*2 O-Ring	39	Air Discharge Valve Cover
13	Air Intake Cover	40	M8 Nut
14	25*2 O-Ring	41	Ball Screw
15	Pivot Holder Pin	42	Body
16	Valve Cover	43	Stays
17	Valve O-Ring	44	Stays Pin
18	22*2.5 O-Ring	45	Air Intake Valve O-Ring
19	Valve Body	46	Air Intake Tappet
20	18*2 O-Ring	47	Clip
21	Receiver 1	48	Receiver 2
22	Pivot	49	Pivot Valve
23	9*1.5 O-Ring	50	Pivot Valve O-Ring
24	Receiver 3	51	Receiver Sub-Cover
25	Air Discharging Valve	52	24*2 O-Ring
26	18*2.5 O-Ring	53	21*2 O-Ring
27	Air Discharge Valve Tappet		

SPARE PARTS SET

- A 22*2.5 O-Ring
- B 24*2 O-Ring
- C 6*2 O-Ring
- D Pivot Valve O-Ring
- E 4 Allen Wrench